



UniversalChain

35 | 40

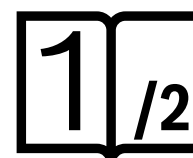
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

F 016 L94 820 (2025.02) 0 / 283



F 016 L94 820



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäinen ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция
mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvirna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar دليل التشغيل الأصلي
fa دفترچه راهنمای اصلی



заземлене, існує збільшена небезпека ураження електричним струмом.

- ▶ **Захищайте електроінструменти від дощу і вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Не використовуйте мережний шнур живлення не за призначенням.** Ніколи не використовуйте мережний шнур для перенесення або перетягування електроінструмента або витягання штепселя з розетки. Захищайте кабель від тепла, мастила, гострих країв та рухомих деталей електроінструмента. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ **Якщо не можна запобігти використанню електроінструмента у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного вимкнення.** Використання пристрою захисного вимкнення зменшує ризик ураження електричним струмом.

Безпека людей

- ▶ **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поводьтеся під час роботи з електроінструментом.** Не користуйтеся електроінструментом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або ліків. Мить неувважності при користуванні електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- ▶ **Використовуйте засоби індивідуального захисту.** Завжди вдягайте захисні окуляри. Застосування засобів індивідуального захисту для відповідних умов, наприклад, захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.
- ▶ **Уникайте випадкового вмикання.** Перш ніж увімкнути електроінструмент в електромережу або під'єднати акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроінструмент вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроінструмента або підключення в розетку увімкнутого електроінструмента може призвести до травм.
- ▶ **Перед тим, як вмикати електроінструмент, приберіть налагоджувальні інструменти або гайковий ключ.** Перебування налагоджувального інструмента або ключа в частині електроінструмента, що обертається, може призвести до травм.
- ▶ **Уникайте неприродного положення тіла.** Завжди зберігайте стійке положення та тримайте рівновагу. Це дозволить Вам краще контролювати електроінструмент у небезпечних ситуаціях.

- ▶ **Вдягайте придатний одяг.** Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються. Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть потрапити в деталі, що рухаються.
- ▶ **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлюючі пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- ▶ **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.

Правильне поводження та користування електроінструментами

- ▶ **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте такий електроінструмент, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним електроінструментом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- ▶ **Не користуйтеся електроінструментом з пошкодженим вимикачем.** Електроінструмент, який не вмикається або не вимикається, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- ▶ **Перед тим, як регулювати що-небудь в електроінструменті, міняти приладдя або ховати електроінструмент, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик випадкового запуску електроінструмента.
- ▶ **Ховайте електроінструменти, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей.** Не дозволяйте користуватися електроінструментом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки. Використання електроінструментів недосвідченими особами може бути небезпечним.
- ▶ **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям.** Перевіряйте, щоб рухомі деталі електроінструмента були правильно розташовані та не заїдали, не були пошкодженими або у будь-якому іншому стані, який міг би вплинути на функціонування електроінструмента. Пошкоджені електроінструменти потрібно відремонтувати, перш ніж користуватися ними знову. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроінструментами.
- ▶ **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та легші в експлуатації.
- ▶ **Використовуйте електроінструмент, приладдя до нього, робочі інструменти тощо відповідно до цих**

вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроінструментів для робіт, для яких вони не передбачені, може призвести до небезпечних ситуацій.

- ▶ **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густого мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.

Сервіс

- ▶ **Віддавайте свій електроінструмент на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить роботу пристрою протягом тривалого часу.

Загальні вказівки з техніки безпеки для ланцюгових пил

- ▶ **Коли ланцюг рухається, не підставляйте частини тіла під ланцюг. Перш ніж вмикати пилку, впевніться, що ланцюг не торкається ні до чого.** Під час роботи з ланцюговою пилкою миті неувважності може бути достатньо, щоб ланцюг захопив одяг або частини тіла.
- ▶ **Добре тримайте ланцюгову пилку правою рукою за задню рукоятку і лівою – за передню.** Тримання ланцюгової пилки в положенні навпаки збільшує ризик тілесних ушкоджень і є недопустимим.
- ▶ **Тримайте ланцюгову пилку лише за ізольовані рукоятки, оскільки ланцюг може зачепити приховану електропроводку або власний шнур живлення.** Зачеплення ланцюгом електропроводки, що знаходиться під напругою, може заряджувати металеві частини електроінструмента та призводити до ураження електричним струмом.
- ▶ **Вдягайте засоби захисту очей. Рекомендується вдягати також засоби захисту для органів слуху, голови, рук і ніг.** Придатний захисний одяг зменшує небезпеку поранення стружкою, що розлітається, та травм внаслідок випадкового торкання до ланцюга.
- ▶ **Не працюйте ланцюговою пилкою, коли знаходитесь на дереві, на драбині, на даху або на нестійкій опорі.** Експлуатація ланцюгової пилки у такий спосіб може призвести до тяжких травм.
- ▶ **Завжди слідкуйте за стійким положенням і користуйтеся ланцюговою пилкою, лише якщо Ви стоїте на твердій, надійній і рівній основі.** Слизька або нестабільна основа може призвести до втрати рівноваги або контролю над ланцюговою пилкою.
- ▶ **При розпилюванні гілок, що знаходяться у пружному стані, майте на увазі, що гілка може знову розігнутися.** При вивільненні напруги у деревному волокні гілка, що була напружена, може

вдарити Вас та/або вивести ланцюгову пилку з-під контролю.

- ▶ **Будьте особливо обережними при зрізанні підліска та молодих дерев.** Тонкий матеріал може заплутатися в ланцюзі та вдарити Вас або збити Вас з ніг.
- ▶ **Переносьте ланцюгову пилку вимкнутою за передню рукоятку, щоб вона була повернута від Вас. При транспортуванні та зберіганні ланцюгової пилки завжди вдягайте захисну кришку.** Ретельне поводження з ланцюговою пилкою зменшує імовірність випадкового торкання до ланцюга, що рухається.
- ▶ **Виконуйте вказівки щодо змачення, натягу ланцюга і заміни пиляльного апарата і ланцюга.** Неправильно натягнутий або змачений ланцюг може порватися та збільшує небезпеку сіпання.
- ▶ **Розпилюйте лише деревину. Не використовуйте ланцюгову пилку для робіт, для яких вона не призначена. Приклад: не використовуйте ланцюгову пилку для розпилювання металів, пластмаси, цегляної кладки та недерев'яних будівельних матеріалів.** Використання ланцюгової пилки для робіт, для яких вона не призначена, може призвести до небезпечної ситуації.
- ▶ **Ця ланцюгова пилка не призначена для звалювання дерев.** Використання ланцюгової пилки з метою, для якої вона не призначена, може призвести до тяжких травм оператора й осіб, що знаходяться поруч.
- ▶ **Причини і способи уникнення сіпання:**
 - Інструмент може сіпнутися, якщо кінчик пиляльної шини торкнеться чого-небудь або якщо деревина прогнеться і ланцюг застрягне в прорізі.
 - Торкання кінчиком напрямної шини може в деяких випадках призводити до несподіваної спрямованої назад реакції, при якій напрямна шина відскакує угору й у Вашому напрямку.
 - Застрягання ланцюга у верхній частині напрямної шини може призводити до відскакування шини у Вашому напрямку.
 - Всі ці реакції можуть призводити до втрати контролю над пилкою і, не виключено, до важких травм. Не покладайтесь на одне лише захисне приладдя, що ним обладнана ланцюгова пилка. Користувач ланцюгової пилки повинен вживати різноманітні заходи для запобігання нещасним випадкам і травмам під час роботи.
- ▶ **Добре тримайте пилку обома руками, великий і вказівний палець також мають охоплювати рукоятку. Тіло і руки мають знаходитися в такому положенні, в якому Ви зможете витримати сіпання.** Витримати сіпання можна, якщо вжити додатні заходи. Ні в якому разі не випускайте ланцюгову пилку з рук.

- **Уникайте неприродних положень тіла і не розпилюйте вище рівня плеча.** Цим Ви уникнете ненавмисного торкання чого-небудь кінчиком шини і здобудете кращий контроль над ланцюговою пилою в несподіваних ситуаціях.
- **Завжди використовуйте лише передбачені виготовлювачем запасні шини і ланцюги.** Непридатна запасна шина чи непридатний запасний ланцюг можуть призвести до розриву ланцюга чи сипання приладу.
- **Виконуйте вказівки виготовлювача стосовно загострення і технічного обслуговування ланцюга.** Занизькі обмежувачі глибини збільшують можливість сипання.

Додаткові вказівки з техніки безпеки

- **Цей пристрій містить магніти – не підносьте магніт близько до імплантів та інших медичних пристроїв, як-от кардіостимуляторів або інсулінових насосів, магнітних носіїв інформації та магніточутливих пристроїв.** Магніт генерує поле, яке може порушити роботу медичного обладнання або призвести до незворотної втрати даних.
- **Цей електроінструмент непридатний для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичним, сенсорними або розумовими здібностями або особами, у яких бракує досвіду та знань. Це дозволяється робити лише у тому випадку, якщо за ними спостерігає особа, що відповідає за їхню безпеку, або вони отримали від неї вказівки щодо того, як слід використовувати виріб.** Доглядайте за дітьми, щоб переконатися, що вони не грають з цим електроінструментом.
- **Ретельно перевіряйте ділянку, на якій використовується садовий інструмент, на наявність диких і домашніх тварин.** Дикі або домашні тварини можуть бути травмовані під час використання садового інструмента.
- Не переносьте ланцюгову пилку за захисний щиток/ важіль для увімкнення гальма для захисту від сипання.
- З міркувань техніки безпеки вимикач не можна зафіксувати, його треба тримати натиснутим протягом всієї роботи.
- Завжди слідкуйте за тим, щоб гальмо для захисту від сипання було посунуто вперед, коли ланцюгова пилка не використовується.
- **Завжди перевіряйте наявність усіх рукояток і захисних пристроїв під час використання ланцюгової пилки.** Ніколи не використовуйте некомплектну ланцюгову пилку або ланцюгову пилку з недозволеними змінами.

Електрична безпека

З міркувань техніки безпеки Ваш садовий інструмент має захисну ізоляцію і не потребує заземлення. Робоча напруга становить 230 В~, 50 Гц (для країн, що не

належать до ЄС, також 220 В або 240 В, 50 Гц). Використовуйте лише дозволені подовжувачі. Інформацію можна отримати в авторизований сервісний майстерні.

Дозволяється користуватися лише подовжувачами типу H07 RN-F або IEC (60245 IEC 66).

Для експлуатації ланцюгової пилки з подовжувальним кабелем необхідний такий поперечний переріз кабелю:

- 1,0 мм²: максимальна довжина 40 м
- 1,5 мм²: максимальна довжина 60 м
- 2,5 мм²: максимальна довжина 100 м

З метою підвищення безпеки рекомендується користуватися захисним автоматом макс. на 30 мА. Цей захисний автомат слід перевіряти перед кожним користуванням.

Вказівка щодо продуктів, які продаються **не у Великій Британії**:

УВАГА: З міркувань техніки безпеки потрібно, щоб штепсель (13) електроінструмента був з'єднаний з подовжувальним кабелем (14). З'єднувальна муфта подовжувального кабелю повинна бути захищена від водяних бризок, зроблена з гуми або покрита гумою. Подовжувальний кабель має використовуватися з елементом, що компенсує натяг.

Шнур необхідно регулярно перевіряти на наявність ознак пошкодження, його дозволяється використовувати лише у бездоганному стані.

Пошкоджений шнур живлення інструмента дозволяється ремонтувати лише в авторизованій майстерні Bosch. Використовуйте лише дозволені подовжувачі.

Символи

Наступні символи стануть у нагоді, коли Ви будете читати та щоб зрозуміти інструкцію з експлуатації. Запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися приладом.

Символ	Значення
	Напрямок руху
	Напрямок реакції
	Вага
	Дозволена дія
	Заборонена дія
CLICK!	Відчутний шум
	Приладдя/запчастини

Опис продукту і послуг



Прочитайте всі застереження і вказівки.

Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Будь ласка, дотримуйтеся малюнків, розташованих наприкінці інструкції з експлуатації.

Використання за призначенням

Цей електроінструмент призначений для пиляння дерев і стовбурів дерев поблизу земної поверхні. Ним можна розпилювати уздовж і поперек деревних волокон.

Цей електроінструмент не призначений для розпилювання мінеральних матеріалів.

Цей електроінструмент не призначений для звалювання дерев.

Комплект поставки

Обережно вийміть електроінструмент з упаковки і перевірте повну наявність усіх нижчезазначених деталей:

- Ланцюгова пилка
- Кришка SDS
- Пиляльний ланцюг
- Пиляльний апарат
- Захисний футляр ланцюга
- Інструкція з експлуатації

Якщо чогось не вистачає або щось пошкоджене, будь ласка, зверніться в магазин.

Змащення пиляльного ланцюга (див. мал. А)

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроінструменту на сторінці з малюнком.

- (1) Задня рукоятка
- (2) Вимикач
- (3) Ведуча зірочка
- (4) Передня рукоятка
- (5) Захисний щиток/Важіль для увімкнення гальма для захисту від сідання
- (6) Серійний номер
- (7) Форсунка для оливи
- (8) Прокладка для оливи
- (9) Водило пиляльного апарата
- (10) Затискний прогонич
- (11) Упорний прогонич ланцюга
- (12) Зубчастий упор
- (13) Штепсель^{a) b)}
- (14) Подовжувальний кабель^{a) b)}
- (15) Символ напрямку ходу і різання
- (16) Кінцева зірочка
- (17) Пиляльний апарат
- (18) Пиляльний ланцюг
- (19) Затискне колесо
- (20) Кришка мастильного бачка
- (21) Оглядове віконце рівня оливи
- (22) Фіксатор вимикача
- (23) Натяжне кільце ланцюга
- (24) Ручка фіксації
- (25) Кришка SDS
- (26) Захисний футляр ланцюга

a) в залежності від країни

b) Зображене або описане приладдя не входить в стандартний комплект поставки.

Технічні дані

Ланцюгова пилка		UniversalChain 35	UniversalChain 40
Артикульний номер		3 600 NB8 3..	3 600 NB8 4..
Номінальна споживана потужність	Вт	1800	1800
Швидкість ланцюга на холостому ходу	м/с	12	12
Довжина пиляльного апарата	см	35	40
Тип пиляльного ланцюга		Oregon AdvanceCut	Oregon AdvanceCut
Крок пиляльного ланцюга		3/8", низький профіль	3/8", низький профіль
Товщина ланок	мм	1,1 (0,043")	1,1 (0,043")
Кількість ланок		52	57
Макс. діаметр різання	мм	300	350
Ємність бачка для оливи	мл	250	250
Автоматичне змащення ланцюга		●	●
Система натягування ланцюга без використання інструментів (SDS)		●	●
Кінцева зірочка		●	●

Ланцюгова пилка		UniversalChain 35	UniversalChain 40
Гальмо для захисту від сипання		●	●
Гальмо інерційного вибігу		●	●
Зубчастий упор		●	●
Вага	кг	4,3	4,4
Ступінь захисту		□ / II	□ / II

Параметри зазначені для номінальної напруги [U] 230 В. При інших значеннях напруги, а також у специфічному для країни виконанні можливі інші параметри.

Процеси вмикання спричиняють короточасні падіння напруги. За несприятливих умов у мережі це може впливати на інші прилади. При повному опорі в мережі менш за 0,25 Ом перешкоди не очікуються.

Інформація щодо шуму і вібрації

	3 600 HB8 3..	3 600 HB8 4..
--	---------------	---------------

Результати вимірювання шуму отримані відповідно до **EN 62841-4-1**

А-зв'язаний рівень звукового тиску від електроінструмента, як правило, становить:

– Рівень звукового тиску	дБ(А)	96	96
– Рівень звукової потужності	дБ(А)	104	104
– Похибка К	дБ	2,0	2,0

Вдягайте навушники!

Сумарна вібрація a_h (векторна сума трьох напрямків) і похибка К, визначені відповідно до **EN 62841-4-1**

– Вібрація a_h	м/с ²	4,0	4,0
– Похибка К	м/с ²	1,5	1,5

Що вказане(і) сумарне(і) значення вібрації і вказане(і) значення емісії шуму виміряні згідно зі стандартизованим методом випробувань і можуть застосовуватися для порівняння електроінструментів один з одним.

Що вказане(і) сумарне(і) значення вібрації і вказане(і) значення емісії шуму також можуть застосовуватися для попередньої оцінки навантаження.

Що вібрація й емісія шуму під час фактичного використання електроінструмента можуть відрізнятися від вказаних значень у залежності від типу і способу використання електроінструмента, зокрема від типу оброблюваної заготовки; відповідно у разі необхідності заходи безпеки для захисту оператора повинні бути визначені на підставі оцінки вібраційного навантаження за фактичних умов застосування (при цьому необхідно враховувати всі частини експлуатаційного циклу, напр., періоди, протягом яких електроінструмент є вимкнений, і періоди, протягом яких він, хоча і є вимкнений, але працює без навантаження).

Монтаж

Монтаж і натягування пиляльного ланцюга (див. мал. В1 – В4)

- **Не використовуйте для монтажу жодних інструментів.**

- **Під час роботи регулярно перевіряйте натягування пиляльного ланцюга.** Використання ланцюгової пилки з неправильно спрямованим або неправильно натягнутим ланцюгом може призвести до пориву ланцюга, сипання і/або травм.

- **Особливо коли ланцюг ще новий, на початку треба брати до уваги сильне розтягування.**

- **Не підтягуйте пиляльний ланцюг в дуже розігрітому стані, оскільки після охолодження він зсузиться і дуже натягується на пиляльному апараті.**

- Покладіть ланцюгову пилку на рівну поверхню.
- Якщо пиляльний апарат демонтується з ланцюгової пилки, переконайтеся, що затискне колесо **(19)** на пиляльному апараті повністю прокручене проти стрілки годинника.
- Покладіть пиляльний ланцюг **(18)** у паз по периметру пиляльного апарата **(17)**.
- Слідкуйте при цьому за правильним напрямком ходу, порівняйте для цього ланцюг з символом напрямку ходу **(15)**.
- Прокладіть ланки ланцюга навколо ведучої зірочки **(3)** і надіньте пиляльний апарат **(17)** на затискний прогончик **(10)**.
- Перевірте, чи добре встановлені всі деталі та чи добре тримаються в цьому положенні пиляльний апарат і ланцюг.

- Потім повертайте затискне колесо (19) за стрілкою годинника, поки пиляльний ланцюг не буде частково натягнутий і не буде триматися на пиляльному апараті.
- Надіньте кришку (25) і повертайте ручку фіксації (24) за стрілкою годинника, поки кришка частково не сяде на місце.
- Повертайте натяжне кільце ланцюга (23) за стрілкою годинника, поки ланцюг не буде натягнутий необхідним чином. Під час налаштування натяжного кільця ланцюга (23) слідкуйте за притриманням ручки фіксації (24), щоб вона не оберталась і не затягулася завчасно.
- Пиляльний ланцюг (18) натягнутий правильно, якщо посередині його можна підняти прибл. на 2–3 мм. Для цього треба однією рукою потягнути за пиляльний ланцюг і трохи підняти за нього ланцюгову пилку.
- Коли буде досягнене правильне натягнення, утримуйте натяжне кільце ланцюга (23) і затягніть ручку фіксації (24) за стрілкою годинника.
- Якщо ланцюг затягнений занадто щільно, відкрутіть ручку фіксації (24) і повторіть дії щодо натягування.
- Храповий механізм системи натягування запобігає послабленню ланцюга. Якщо натяжне кільце ланцюга (23) важко обертається, послабте ручку фіксації (24) проти стрілки годинника.

Експлуатація

Під час роботи пиляльний ланцюг автоматично змащується липкою оливою через форсунку для оливи (7).

Ланцюгова пилка постачається без липкої оливи для ланцюга в мастильному бачку.

Перед увімкненням обов'язково заправляйте ланцюгову пилку оливою для ланцюга.

Щоб уникнути пошкодження ланцюгової пилки, використовуйте лише мастила для ланцюгів (у відповідності до RAL-UZ48), які розкладаються біологічним способом.

Рекомендована олива Bosch для ланцюгової пилки, що розкладається біологічним способом, знаходиться у розділі приладдя.

Заповнення мастильного бачка здійснюється наступним чином: (див. мал. С1)

- Встановіть ланцюгову пилку на придатну основу кришкою мастильного бачка (20) догори.
- Протріть ганчіркою місце навколо кришки мастильного бачка (20) і відкрутіть кришку.
- Залийте в мастильний бачок липку оливу для ланцюгів Bosch, що розпадається біологічним способом, щоб рівень оливи було видно крізь оглядове віконце рівня оливи (21). Під час роботи можна перевіряти рівень оливи крізь оглядове віконце рівня оливи (21) і, коли буде досягнутий мінімальний рівень, доливати нову оливу.

Увімкнення/вимкнення (див. мал. С2)

- ▶ **Потягніть захисний щиток/важіль для увімкнення гальма для захисту від сіпання (5) з положення ❷ у положення ❶ у напрямку передньої рукоятки (4). Якщо не задіяти захисний щиток/важіль для увімкнення гальма для захисту від сіпання (5), гальмо для захисту від сіпання перед використанням не буде відпущене і ланцюгова пилка не запуститься.**
 - ▶ **Перед кожним використанням пересувайте захисний щиток/важіль для увімкнення гальма для захисту від сіпання вперед у вимкнене положення.**
 - Зніміть захисний футляр ланцюга (26).
 - Тримайте ланцюгову пилку, як це описано на малюнку С3.
 - Потягніть важіль для увімкнення гальма для захисту від сіпання (5) назад до передньої рукоятки.
 - Щоб увімкнути електроінструмент, натисніть спочатку на фіксатор вимикача (22), після цього натисніть на вимикач (2) і тримайте його натиснутим. Коли електроінструмент почне працювати, фіксатор вимикача можна відпустити.
 - Щоб вимкнути електроінструмент, відпустіть вимикач (2).
 - **Гальмо для захисту від сіпання** – це захисний механізм, що спрацьовує через кисть та передній захисний щиток (5) у разі сіпання ланцюгової пилки. Ланцюгова пилка миттєво зупиняється. Це знижує ризик травм у разі сіпання. Намагайтеся попередити сіпання.
 - Під час роботи регулярно натискайте важіль для увімкнення гальма для захисту від сіпання (5) вперед, щоб перевірити функціональність гальма для захисту від сіпання. Негайно припиняйте роботу, якщо ланцюгова пилка не зупиняється одразу.
- Вказівка:** Не гальмуйте ланцюгову пилку за допомогою гальма для захисту від сіпання (5).

Перевірка системи змащування (див. мал. С4)

- Нахиліть ланцюгову пилку на відстані 20 см над землею, де покладений аркуш паперу.
- Увімкніть ланцюгову пилку і дайте їй попрацювати прибл. 1 хвилину, поки на папері не з'являться бризки оливи. Так можна перевірити подачу оливи автоматичною системою змащування.

Вказівка: Робота з ланцюговою пилкою без оливи для ланцюга або з рівнем оливи нижче мінімальної позначки призводить до пошкодження ланцюгової пилки.

Вказівка: При низьких температурах олива стає в'язкою, внаслідок чого погіршуються її мастильні властивості.

Вказівка: Строк служби і різальна здатність ланцюга залежать від оптимального змащення.

Робота

- ▶ Перед початком роботи прочитайте інструкцію з експлуатації і вказівки з техніки безпеки.
- ▶ Перед використанням завжди перевіряйте стан інструмента і ланцюга, рівень оливи і правильність монтажу. Використовуйте ланцюгову пилку лише у повністю справному стані.
- ▶ Завжди носіть відповідний одяг та засоби індивідуального захисту.
- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб робоче середовище було сухим і не мало перешкод, та щоб у робочому середовищі не було сторонніх осіб.
- ▶ Ніколи не використовуйте ланцюгову пилку на драбині або на рівні плечей.
- ▶ Ніколи не замахуйтеся занадто широка і не працюйте на витягнутих руках.
- ▶ Завжди міцно тримайте ланцюгову пилку обома руками.

Загальна поведінка (див. мал. D)

- Недосвідчені користувачі повинні спочатку потренуватися пиляти гілки на козлах.
- Тримайте ланцюгову пилку трохи праворуч від себе.
- Використовуйте зубчастий упор (12) в якості важеля.
- Приставляйте ланцюг до деревини лише після того, як він почне працювати на повній швидкості.
- При розпилюванні товстих гілок або стовбурів час від часу перставляйте зубчастий упор нижче. Для цього відведіть ланцюгову пилку назад, щоб вивільнити зубчастий упор, і поставте його нижче. При цьому пилка має залишатися в пропиленій щілині.
- Під час пиляння не тисніть на ланцюг із силою, а просто дайте йому працювати.
- Витягуйте пилку з розпили, лише коли ланцюг ще рухається.
- Будьте обережні в кінці розпили. Тільки-но пилка вийде з деревини, несподівано міняється її сила ваги. Це таїть в собі небезпеку поранення ніг і стоп.

Пошук несправностей

В нижчеподаній таблиці описані симптоми несправностей і даються поради, що робити, якщо електроінструмент перестане працювати належним чином. Якщо це не допоможе Вам знайти і усунути проблему, будь ласка, звертайтеся в сервісну майстерню.

Увага: Перед пошуком несправностей вимкніть прилад і витягніть штепсель з розетки.

Симптом	Можлива причина	Усунення
Ланцюгова пилка не вмикається	Спрацювало гальмо для захисту від сіпання	див. мал. C2
	Штепсель не встроений в розетку	Встроміть штепсель в розетку
	Несправна розетка	Користуйтеся іншою розеткою
	Спрацював запобіжник	Замініть запобігач
	Пошкоджений подовжувальний кабель	Використовуйте інший подовжувальний кабель

Сіпання пилки (див. мал. E)

- Під сіпанням пилки мається на увазі раптове підскакування ланцюгової пилки, що знаходиться в роботі, угору і відскакування назад, що може трапитися при торканні кінчиком пиляльного апарата розпилюваного матеріалу або при заклинюванні ланцюга.
- У разі сіпання пилки можливі непередбачені реакції ланцюгової пилки, що може призводити до тяжких травм у працюючого або в людей, що знаходяться в зоні розпилювання.
- Бокові, косі і поздовжні пропили треба здійснювати з особливою увагою, оскільки при таких роботах не використовується зубчастий упор (12).

Розпилювання стовбурів (див. мал. F)

- Завжди закріплюйте стовбури перед розпилюванням.
- Завжди перерізайте стовбури над закріпленими точками, щоб попередити стиснення стовбура і заклинення ланцюга.
- Слідкуйте за тим, щоб ланцюг ніколи не торкався землі або приладдя для розпилювання.
- Зважайте на перешкоди, як напр., пеньки, гілляччя, коріння тощо.

Розпилювання деревини, що знаходиться у пружному стані (див. мал. G)

- Розпилювання деревини, гілок і дерев, що знаходяться у пружному стані, повинне здійснювати лише кваліфікованими фахівцями. При таких роботах треба бути дуже обережними. Існує збільшена небезпека нещасних випадків.

Очищення гілки або дерева від сучків (див. мал. H)

- Під очищенням від сучків мається на увазі зрізання гілок на спіяному дереві або великій гілці.
- При цьому великі, спрямовані донизу гілки, на які спирається дерево, спочатку треба залишити.
- Видаляйте невеликі сучки за один раз.

Симптом	Можлива причина	Усунення
Ланцюгова пилка працює нерівно	Несправний мережний кабель	Віддайте мережний кабель на перевірку, за потреби його необхідно поміняти
	Несправний вимикач (2)	Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch
Пилальний ланцюг сухий	В мастильному бачку немає оливи	Долийте оливу
	Форсунка для оливи (7) заблокована	Очистьте форсунку для оливи (7)
Ланцюг не гальмується	Несправне гальмо для захисту від сіпання/ гальмо інерційного вибігу	Зверніться в авторизовану сервісну майстерню Bosch
Ланцюг/напрямна шина перегрілись	В мастильному бачку немає оливи	Долийте оливу
	Форсунка для оливи (7) заблокована	Очистьте форсунку для оливи (7)
	Ланцюг занадто сильно натягнутий	Налаштуйте натягнення ланцюга
	Пилальний апарат пошкоджений або зносився	Замініть пилальний апарат або зверніться до сервісної майстерні Bosch
	Ланцюг затупивсь	Замініть ланцюг
Ланцюгова пилка сминається, вібує і не розпилює належним чином	Ланцюг недостатньо натягнутий	Налаштуйте натягнення ланцюга
	Ланцюг затупивсь	Замініть ланцюг
	Ланцюг спрацювавсь	Поміняйте ланцюг
	Зуби ланцюга дивляться не в той бік	Правильно надіньте ланцюг
	Пилальний апарат пошкоджений або зносився	Замініть пилальний апарат або зверніться до сервісної майстерні Bosch

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування та очищення

► Перед всіма маніпуляціями з виробом витягуйте мережний штепсель з розетки.

- Завжди вдягайте захисний футляр ланцюга (26) на пилальний апарат (17), коли ланцюгова пилка не використовується, щоб запобігти травмам.
- Для якісної і безпечної роботи тримайте електроінструмент і вентиляційні отвори в чистоті.
- Не використовуйте воду, розчинники і полірувальні засоби.
- Очищуйте ланцюг і пилальний апарат перед тривалим зберіганням виробу, щоб попередити заклинювання деталей.
- Знімайте кришку SDS (25), пилальний апарат (17) і пилальний ланцюг (18) і очищуйте ці деталі щіткою, щоб видалити рештки оливи, деревної смоли і пилу, особливо з паза пилкового полотна.
- За допомогою чистої тканини обережно видаляйте забруднення з форсунки для оливи (7) і з ведучої зірочки (3). Слідкуйте за тим, щоб бруд не потрапляв до форсунки для оливи (7), оскільки це може призвести до блокування і проблем зі змащуванням.
- Перед використанням виконуйте необхідні роботи з технічного обслуговування.
- Регулярно перевіряйте ланцюгову пилку на наявність очевидних недоліків, напр., провисання, спадання або сильне пошкодження пилального ланцюга,

послаблення кріплення, спрацювання або пошкодження деталей.

- Нічого не міняйте в електроінструменті. Недозволені зміни можуть вплинути на безпеку електроінструменту і призвести до посилення шумів і вібрацій.
- Спорожніть мастильний бачок перед зберіганням і наповніть його знову перед використанням.
- Зберігайте ланцюгову пилку в сухому, безпечному і недоступному для дітей місці.
- Не ставте на ланцюгову пилку сторонні предмети.

Заміна і загострювання пилального ланцюга

- У разі тривалого використання або контакту не з деревиною пилальний ланцюг може затупитись.
- Для оптимальної потужності та безпеки потрібний гострий пилальний ланцюг.
- Ніколи не нагострюйте пилальний ланцюг самостійно, якщо у Вас немає достатнього досвіду.
- Замінійте пилальний ланцюг на пилальний ланцюг з приладдя Bosch або віддавайте його на професійне нагострення.

Заміна пилального апарата

- **Замінійте пилальний апарат, лише якщо Ви добре обізнані з виробом і чітко розумієте інструкції. У іншому випадку зверніться, будь ласка, до сервісної майстерні Bosch.**
- Якщо пилальний апарат зносився, для подовження строку служби його можна монтувати у повернутому вигляді або замінити.